

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Mardi 14 octobre 1997 à 17h30

dans les locaux de COOPIN - Bâtiment 563

Ordre du jour

- Approbation du compte rendu de l'Assemblée Ordinaire du 7 octobre 1996
- Rapport de gestion du Président du Conseil d'Administration
- Approbation du compte d'exploitation, du bilan, rapport des vérificateurs aux comptes et vote de décharge au Conseil sortant
- Election du nouveau Conseil d'Administration et du vérificateur aux comptes
- Divers

La présente annonce tient lieu de convocation au titre de l'article 18 des Statuts de la Coopérative, datés du 5.6.84, pour tous les sociétaires lesquels peuvent obtenir:

- par téléphone (7672761) ou
- par fax (7820770) ou
- par email Jean.Marie_Thomas@cern.ch, copie du compte d'exploitation, du bilan, du rapport de gestion et du rapport des vérificateurs aux comptes.

ACTION KODAK

du 15 octobre au 30 novembre 1997.

Poster Service KODAK Premier d'après dias ou négatifs couleur.

Format:	20x30	Frs. 4.90
	30x45	12.90
	50x75	19.90

ACTION sur cafés TROTTET

mélange Italien moulu et Mocca Luxe moulu.

Textile:

Chaussettes DIM pour homme.

Collants GIPSY et mi-bas EDEN pour femme.

Parfumerie : Collection complète LIERAC.

Nouveauté

- OLYMPUS: Appareil photo zoom 38-115 ultra compact.
- Couteaux suisses Sea Adventure - Mariner et Skipper.

ACTION

Biscuits WERNLI, OULEVAY, JACOB'S, Tour d'Albon.



(Bât. 563)

COOPERATIVE DES FONCTIONNAIRES

invite les fonctionnaires

à sa journée **PORTE OUVERTE**

le jeudi 16 octobre 1997 de 16h30 à 21h

à la salle Jean Monnet à Saint-Genis-Pouilly

Autour d'un buffet campagnard avec dégustation de vins

Des Professionnels vous conseilleront, vous y trouverez :

BOUGIES D'ART: Madame CHADOUET.

ELM-PROPOSE: Menuiseries intérieures et extérieures (fenêtres, portes etc...) en PVC - Bois - Bois/Alu - Alu à rupture.

GAN: Conseils financier, successoral et fiscal.

GARAGE JORDAN-MEILE: Gamme VOLVO S/V40-S/V70. Présentation de la Volvo V40 T4 200 chevaux.

GRIMM'Service: Télévision - Antenne.

MATECO - BOITE A OUTILS: Chauffage et isolation. Promotion sur tout le magasin pour toute commande prise le jour de la Porte Ouverte.

ODECO: Adoucisseurs Permos.

OPTIOUE GEX: Verres, montures, accessoires.

REAL: Fourniture d'appareillage électrique pour les spécialistes - chauffage.

REISSE: Electricité générale - Chauffage électrique.

RHONES-ALPES-RENOVATION: Rénovation de la toiture.

RICO: Nouveautés sur les cheminées et inserts.

SUNTOUR-MOLE: Séjours ou circuits en France et à l'étranger au départ de Genève et de Lyon. Nouveaux produits Automne-Hiver.

VAURS: Artisan: Peinture, décoration, revêtement muraux, cloisons sèches, isolation.

Prix promotionnel de **mazout** pour les commandes faites à la journée Porte Ouverte.

ASSURANCE complémentaire maladie: Fonctionnaires CERN, BIT, UIT, OMS, renseignements et inscription.

Les Administrateurs bénévoles et le Personnel d'INTERFON vous attendent avec vos questions.

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 13 octobre

Fixed price main courses (lunch) week of 13 October

	No 1 – COOP Bât. 501 – Site Meyrin	No 2 – DSR Bât. 504 – Site Meyrin	No 3 – Gén. de Rest. Bât. 866 – Site Prévessin		No 1 – COOP Bldg. 501 – Meyrin Site	No 2 – DSR Bldg. 504 – Meyrin Site	No 3 – Gén. de Rest. Bldg. 866 – Prévessin Site
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	Heures d'ouverture: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Repas servis: 11h30–14h00 18h00–20h00 Prix (FS): a) 7.40 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 06h30 – 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repas servis: 11h30–14h00 Prix (FS): a) 7.60 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 07h00 – 18h00 Fermé Fermé Repas servis: 11h30–14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Monday-Friday Saturday Sunday	Opening times: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Meals served: 11h30–14h00 18h00–20h00 Prices (CHF): a) 7.40 CHF b) 8.70 CHF	Opening times: 06h30 – 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30–14h00 Prices (CHF): a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF	Opening times: 07h00 – 18h00 Closed Closed Meals served: 11h30–14h00 Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Lundi	a) Blanc de poulet Riz Jardinière de légumes b) Rôti de veau Pommes mousseline Tomate provençale	a) Risotto aux crevettes roses Salade verte b) Emincé de bœuf aux champignons Pâtes au beurre Gratin de courge	a) Saumonette provençale b) Rôti de porc au jus Pommes persillées Salsifis au beurre Gratin de poireaux <i>BEIGNETS DE CERVELLE</i>	Monday	a) Chicken Rice Diced vegetables b) Roast veal Mashed potatoes Provençal-style tomato	a) Rice with shrimps Green salad b) Sliced beef with mushrooms Buttered pasta Baked marrow	a) Provençal-style salmon rock b) Roast pork Parsley potatoes Buttered salsify Baked leeks <i>BRAINS FRITTERS</i>
Mardi	a) Steak d'agneau haché Pommes boulangères Haricots verts b) Filet de St-Pierre à l'oseille Nouilletes Broccoli	a) Friture d'éperlans sauce tartare Salade verte b) Steak haché de volaille Pommes rissolées Haricots verts <i>DÈS MARDI STAND DE RÔTI</i>	a) Oeufs brouillés à la crème b) Bœuf sauté au paprika Riz Choux-fleurs Épinards <i>FILET DE PERCHE DU NIL AU BEURRE BLANC</i>	Tuesday	a) Minced lamb steak Baked sliced potatoes Green beans b) Fillet of John Dory with sorrel Pasta Broccoli	a) Fish fritters with tartare sauce Green salad b) Minced chicken steak Sautéed potatoes Green beans <i>FROM TUESDAY SWISS HASH BROWN POTATOES</i>	a) Scrambled eggs with cream b) Beef stew with paprika Rice Cauliflower Spinach <i>NILE PERCH FILLET WITH BUTTER SAUCE</i>
Mercredi	a) Saucisson en croûte Gratin de pâtes Carottes b) Épaule d'agneau aux poivrons et courgettes Graines de couscous <i>PARMENTIER DE CANARD</i>	a) Tomates farcies Salade verte b) Cassoulet toulousain au canard	a) Filet de colin dugléré b) Poulet aux champignons Pâtes Fenouil braisé Jardinière de légumes <i>CÔTE DE VEAU AU ROQUEFORT</i>	Wednesday	a) Sausage in puff pastry Baked pasta Carrots b) Shoulder of lamb with sweet peppers & courgettes - Couscous <i>COTTAGE PIE WITH DUCK</i>	a) Baked tomatoes Green salad b) Bean & sausage hot pot	a) Fillet of hake "Dugléré" b) Chicken with mushrooms Pasta Braised fennel Diced vegetables <i>VEAL CHOP WITH ROQUEFORT CHEESE</i>
Jeudi	a) Endives au jambon gratinées Riz blanc b) Estouffade de bœuf Cornettes Ratatouille	a) Gratin de pâtes au jambon, champignons et fromage Salade verte b) Osso buco de porc à la milanaise Riz pilaf Choux-fleurs gratinés	"JOURNÉE AFRIQUE"	Thursday	a) Baked chicory with ham & cheese Rice b) Beef stew Pasta Ratatouille	a) Baked pasta with ham, mushrooms & cheese Green salad b) Milanais-style pork knuckle Pilaf rice Baked cauliflower	"DAY OF AFRICA"
Vendredi	a) Tête de veau vinaigrette Pommes nature Salade verte b) Filet de mostelle Risi bisi Fenouil	a) Croque-Monsieur garni Salade verte b) Filet de saumon rôti au four Pommes vapeur persillées Courgettes poêlées	a) Filet de hoki pané b) Steak haché œuf à cheval Pommes frites Tomato grillée Haricots verts <i>MOULES MARINIÈRES</i>	Friday	a) Head of veal with french dressing Boiled potatoes Green salad b) Fillet of mostelle (fish) Rice with peas Fennel	a) Cheese & ham toastie Green salad b) Roast fillet of salmon Parsley potatoes Sautéed courgettes	a) Breaded fillet of hoki (fish) b) Minced beef steak with egg French fried potatoes Grilled tomato Green beans <i>MUSSELS WITH WHITE WINE</i>

Calendrier hebdomadaire

1997

Weekly Calendar

Lundi Monday		Mardi Tuesday		Mercredi Wednesday		Jeudi Thursday		Vendredi Friday	
13.10		14.10		15.10		16.10		17.10	
11.00 ECP	TECHNICAL SEMINAR Radiation hard and radiation tolerant electronic processes and circuits for the LHC experiments. by Pierre JARRON, CERN/ECP	Hall du Bâtiment de l'Administration Bât. 60 - 1er étage 09h00 - 17h00 (vendredi 12h00)						Administration Building Bldg 60 - 1st floor 09.00 hrs - 17.00 hrs(Friday 12.00 hrs)	
		LA GRÈCE AU CERN / GREECE AT CERN							
14.00 A	COMPUTING COLLOQUIUM The Next Software Breakthrough by Bertrand Meyer	14.00 IT*	PRESENTATION TECHNIQUE Demi-journée technique XILINX.. par Gilles BENZONI (Ingénieur d'applications) AVNET EMG	14.00 A	THEORETICAL SEMINAR Initial conditions for hybrid inflation by N. TETRADIS / CERN	14.00 A	THURSDAY SEMINAR Duality without supersymmetry by K. DIENES / CERN	16.00 SL	SL SEMINAR Reconfiguration of CESR as a Moebius accelerator by Richard Talman (Cornell)
		16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR How to make the vacuum cleaner : the search for the scalar glueball by Franck CLOSE / Rutherford Appleton Laboratory			16.00 LHC	SÉMINAIRE TECHNIQUE LHC Transferts thermiques dans les isolations électriques des câbles du LHC par Chantal MEURIS / DAPNIA, CEN-Saclay		
20.10		21.10		22.10		23.10		24.10	
		11.00 C	LHCB COMPUTING BOARD (LCB) Open Session					10.00 IT*	IT TRAINING TUTORIAL The CERN Mail Service: Overview and Recommendations by Amaud TADDEI / CERN-IT
		16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Quark mass generation and flavour mixing by Harald FRITZSCH / CERN and University of Munich	16.00 IT*	COMPUTING SEMINAR Gigabit Networking - Yesterday, Today and Tomorrow by B. SEGAL / IT	16.00 SL	SL SEMINAR at 16.00 hrs - SL Auditorium, Prévessin, bldg. 864 The CLASSIC project and its Use by F.C. Iselin / CERN-SL		

A Auditorium / bld. 500
Amphithéâtre / bât. 500

TH Theory Conference Room / bld. 4
Salle Théorie /bât. 4

DG 6th Floor Conference Room, bld. 60
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

IT* IT Auditorium - bld. 31/3-004 & 5
Amphithéâtre IT - bât. 31/3-004 & 5
* Formerly CN

Deadline for insertion : **Tuesday 12.00 hrs**
Staff Association : bld. 64/R-002, tel. 72819
Media & Publications (DSU) : bld. 510/R-014, tel. 73475
e-mail : weekly_bulletin@macmail
staff_association@macmail

LHC LHC Auditorium / bld. 30, 7th floor
Amphithéâtre LHC / bât. 30, 7e étage

M Microcosm Conference Room, bld. 33/R-09
Salle de Conférence Microcosm, bât. 33/R-09

➤ place as indicated
lieu selon indication

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 h**
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tel. 72819
Media & Publications (DSU) : bât. 510/R-014, tel. 73475

C Council Chamber / bld. 503
Salle du Conseil / bât. 503

PS PS Auditorium / bld. 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

SL SL Auditorium - Prévessin / bld. 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Prévessin / bât. 864, 1er ét.

E ECP Conference Room, bld. 13/2-005
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005